from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

## Latin Renaissance criticism-

# Early modern criticism in Latin

Agricola, Mikael. "Preface to the New Testament." 1548. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Agricola, Rudolf (1442-1485). *De inventione dialectica.*

Beni, Paolo. (1552-1625). *In Aristotelis poeticam Commentarii.* Patavii, 1613.

\_\_\_\_\_, ed. *Trattatisti e narratori del Seicento.* Ed. Ezio Raimondi. Milan and Naples, 1960.

Biel, Gabriel. (Of Tübingen; Disciple of Ockham, d. 1495). *In Sententias.*

Biese, Nicholas. *Nicolai Biesii gandavensis oratio pro bonis litteris habita Valentiae ad serenissimos Calabriae dvces*

Bononien, B. P., ed. *M. T. Ciceronis Epistolae ad T. Pomp. Atticum, & ad M. BRVTUM, Cum Commentariis Io. Baptiste Pii Bononien. per quem ab infinitis detersae sunt mendis. Cûq. Iodoci Badii Ascêsii in easdê adnotatioinibus: premisso Insigniû indice. Venûdantur ipsi Ascensio & Ioanni Roigny, Parisii in via ad diuû Iacobum, cum Gratia & privilegio mox ante indicem siagnandis.*

Bruni Aretino, Leonardo. (1369-1444). *Vita Aristotelis.* In Bruni, *Humanistisch-Philosophische Schriften.* Ed. Hans Baron. Leipzig: Tuebner, 1928.

\_\_\_\_\_. *De studiis et litteris.* c. 1405.

\_\_\_\_\_. *Humanistisch-Philosophische Schriften.* Ed. Hans Baron. Leipzig: Tuebner, 1928.

\_\_\_\_\_. (Leonardo Bruni). "On the Correct Way of Translating." (1424-26). In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

\_\_\_\_\_. *Isagogicon moralis disciplinae.* C. 1435-6. (Aristotelian).

\_\_\_\_\_. *Vidas paralelas.*

Casaubon, Isaac (1559-1614; Geneva; England). *Isaaci Casavboni de rebvs sacris et ecclesiasticis exercitationes XVI ad Cardinalis Baronii Prolegomena in Annales et primam forum…* 1614. (vs. Baronius).

\_\_\_\_\_. *Notae & Castigationes* *In lib. I. Strabonis Geograph.*

\_\_\_\_\_, ed. *Aristotelis Opera.* Geneva.

\_\_\_\_\_, ed. *Historiae.* By Polybius. 1609.

Ceruti, B., and A. Chiocco. *Musaeum Francisci Calceolari Veronensis.* Verona, 1622.

Chiocco, A., and B. Ceruti. *Musaeum Francisci Calceolari Veronensis.* Verona, 1622.

Fracastoro, Girolamo. *Naugerius, sive de poetica dialogus.*  In *Opera omnia philosophica et medica.* Venice, 1555.

\_\_\_\_\_. *Naugerius: Sive, de poetica dialogus.* Trans. Ruth Kelso. U of Illinois, 1924.

\_\_\_\_\_. *Fracastoro's Syphilis.* Ed. G. Eatough. Leeds: Cairns 1984.

\_\_\_\_\_. *Opera omnia philosophica et medica.* Venice, 1555.

García Matamoros, Alfonso. *Pro adserenda Hispanorum eruditione.* 1553.

Gesner, Conrad. (Konrad von Gesner; Swiss humanist and naturalist, 1516-1565; wrote allegorical commentaries to Homer's epics). *Bibliotheca Universalis* 4 vols. 1545-49. (Bibliography of Hebrew, Greek, and Latin literature).

\_\_\_\_\_. *Pandectae*.

\_\_\_\_\_. *Histor. Quadruped.*

Godofredo, Dionisio, ed. *Corpus Iuris Civilis.* By Justinian. 1583.

Harduin, Jo. *Jo. Harduini Notae in Plinij Nat. Hist.*

Heinsius, Daniel. (Netherlands). *Horace.* 1612.

\_\_\_\_\_. *Ad Horatium de Plauto et Terentio judicium.* 1635.

\_\_\_\_\_. *De tragoediae constitutione.* 1611.

\_\_\_\_\_, ed. (Horace's works). 1612.

Huet, Pierre Daniel. *De optimo genere interpretandi.* 1661.

\_\_\_\_\_. "Concerning the Best Kind of Translation." From *De optimo genere interpretandi.* 1661. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Jewel, John. *Oratio contra Rhetoricam.* *c.* 1548. In *Works of John Jewel.* Portion 4. Ed. J. Ayre. Parker Society, 1850.

Lambinus, Dionysius, ed. *De rerum natura.* By Lucretius.

Ludolphus, Job. *Job. Ludolphi Comment. In Historiam Aethiopic.*

Martinius, Matthias. (1572-1630). *Lexicon philologicum.* Bremen, 1623.

\_\_\_\_\_. *Lexicon philologicum.* Ed. 1687, 1701, 1711.

Merryweather, John, trans. *Religio Medici.* (Latin). By Sir Thomas Browne. 1644. With notes, 1652.

Meursius. *Aloysiae Sygeai satira sotadica de arcanis Amoris et Veneris.* 1658.

Meursius, J., ed. *De mirabilibus narrationibus.* 1622.

Orsini (Ursinus). *Selecta de legationibus.* 1582. (Polybius).

Perotti. *Polybii… libri V.* Latin trans. 1452-54.

Pico della Mirandola, Giovanni. (1463-1494). *De hominis dignitate (Discourse on the Dignity of Man).* 1572.

\_\_\_\_\_. *Oration on the Dignity of Man.* Chicago: Gateway Editions, 1956.

\_\_\_\_\_. *Oration on the Dignity of Man: A New Translation and Commentary.* New York: Cambridge UP, 2012.

\_\_\_\_\_. *De imaginatione.*

\_\_\_\_\_. Selections in *Cabalistarvum selectiora, obscurioraquve dogmata, a Ioanne Pico ex eorum commentationibus pridem excerpta, et ab Archangelo Bvrgonovensi Minoritano, nunc primùm luculentissimis interpretationibus illustrata.* 1569.

\_\_\_\_\_. Correspondence with Ermolao Barbaro on Scholasticism. In *Prosatori Latini del Quattrocento.* Ed. Eugenio Garin. Milan: Ricciardi, 1952. English trans. in Quirinus Breen, *Christianity and Humanism.* Grand Rapids (MI): Eerdmans, 1969.

Piscator, Joan, ed. *P. Rami Scholarum rhetoricarum, seu Quaestionum Brutinarum in Oratorem Ciceronis, libri XX.* Frankfurt, 1593.

Pius, Ioannes Baptista. *M.T. CICERO:/nis Epistolae ad T. Pomp. Atticum, & ad M. / brvtvm,* *Cum Commentarii Io. Baptiste / Pii Bononieñ. Per quem ab infinitis detersae / sunt mendis. Cûc lodoci Badii Ascêsii in eas- / de adnotationibus: premisso Insigniû indice. [engraving: a printer's shop, plus classical ornamental border of columns, angels and medals] Venûdantur ipsi Ascensio&Ioanni Roigny, / Parisii in via ad diuû Iacobum, cum Gratia & / priuilegio mox ante indicem signandis.* [c. 1600?]

Plamerius, ed. *Naturalis historia.* By Pliny the Elder.

Pomey (Père). *Novus candidatus rhetoricae.* 1659.

Pontanus, Jacobus, ed. *Ex P. Ouidii Nasonis Metamorphoseon libris xv elecorum libri totidem, ultimo integro.* Antwerp, 1618. Facsimile rpt. New York: Garland, 1976.

Ritterhusius, ed. (Opianus's Treatise of fishing). Latin trans. and ed. Ritterhusius. 1597.

Scaliger, Joseph Justus. (b. Agen, France, son of Julius Caesar Scaliger). *De emendatione temporum*. 1583.

\_\_\_\_\_. *Thesaurus Temporum.* 1606.

Scaliger, Julius Caesar. (Humanist scholar, polygraph, b. Italy, l. Italy, France; 1484-1558). *Pro M. Tullio Cicerone, contra D. Erasmum Roterodamum.* 1531.

\_\_\_\_\_. Commentary on Theophrastus' *De causis plantarum.*

\_\_\_\_\_. Commentary on Aristotle's (attrib.). *De plantis.*

\_\_\_\_\_. *Comment. In Arist. Hist. Animal.*

\_\_\_\_\_. *De causis linguae latinae.* 1540.

\_\_\_\_\_. *De subtilitate.* 1615 ed.

\_\_\_\_\_. *Poetices libri septem.* N. p. [Lyon]: A. Vinantium, 1561.

\_\_\_\_\_. *Poetices libri septem.* Ed. A Burck. Stuttgart-Bad Cannstatt, 1964.

\_\_\_\_\_. "Poetics." Selections from Books 1, 3 and 4 of *Poetices libri septem.* Trans. F. M. Padelford. In *The Great Critics.* Ed. James Harry Smith and Edd Wnfield Parks. New York: Norton, 1932. 106-19.\*

\_\_\_\_\_. "Poetics." In Adams 137-143. Select. and trans. from *Poetica.* 1561.

\_\_\_\_\_. *Select translations from Scaliger's Poetics.* Ed. F. M. Padelford. New York, 1905.

Stephens, Henry. *Henr. Stephani de Ctesia Historico antiquissimo disquisitio, ad finem Herodoti.*

Sturm, J. *De imitatione.* 1574.

\_\_\_\_\_. *A Rich Storehouse or Treasury.* 1570. Trans. T. B. Gent. of *Nobilitas Literata.*

Talon, Omer. (Collaborator of Petrus Ramus, d. 1562). *Institutiones Oratoriae.* 1545.

\_\_\_\_\_. *Rhetorica.* 5th ed., 1552.

\_\_\_\_\_. *Rhetoricae libri duo.* Ed. Petrus Ramus. 1562.

Talon, Omer, and Petrus Ramus. *Organum dialecticum et rhetoricum*. (Several combinations of their *Rhetoricae* and *Dialecticae*).

Textor, Jean Tixier. *Officinae Ioannis Ravisii Textoris Epitome.* Lugduni: Apud Sebastianum Honoratum, 1572. Online edition in *Poliantea: Enciclopedias, repertorios de lugares comunes y misceláneas de erudición humanística.* Ed. Sagrario López Poza (U de La Coruña).

<http://rosalia.dc.fi.udc.es/Poliantea/>

2006-06-09

Valla, Lorenzo. (1407-1457). *De vero falsoque bono.* Ed. Maristella De Panizza Lorch. Bari: Adriatica, 1970.

\_\_\_\_\_. *De Voluptate (On Pleasure).* 1431.

\_\_\_\_\_. *De voluptate, ac de veri bono.* In Valla, *Opera.* 2 vols. 1540. Rpt. Turin: Bottega d'Erasmo, 1962. Vol. 1.

\_\_\_\_\_. *Dialecticae disputationes contra Aristotelicos.* 1439. In Valla, *Opera.* 2 vols. 1540. Rpt. Turin: Bottega d'Erasmo, 1962. Vol. 1.

\_\_\_\_\_. *Elegantiae linguae latinae.* *c.* 1435.

\_\_\_\_\_. *(Annotations on the New Testament.).* *c.* 1444.

\_\_\_\_\_. "In Praise of St. Thomas Aquinas." Trans. M. E. Hanley. In *Renaissance Philosophy.* Ed. L. A. Kennedy. The Hague and Paris, 1973. 13-27.

\_\_\_\_\_. *Opera.* 2 vols. 1540. Rpt. Turin: Bottega d'Erasmo, 1962.

\_\_\_\_\_, ed. (Works). By Herodotus.

\_\_\_\_\_. *Hist. Ferdinandi, regis Aragoniae.* 1521.

Vida, Marco Girolamo. (1480?-1566). *De Arte Poetica.* Cremona, 1527.

\_\_\_\_\_. "The Art of Poetry." From Book III. Trans. Christopher Pitt (1724?). In *The Great Critics.* Ed. J. H.Smith and E. W. Parks. New York: Norton, 1932. 519-22.\*

\_\_\_\_\_. *Scacchia Ludus.* Poem.

Vindelinus, ed. *Historiarum.* By Tacitus.

Vives, Luis. See Spanish Renaissance criticism.

Vossius, Gerhard (Johann Gerhard Voss, 1577-1649). *De Arte Grammatica.* 1635.

\_\_\_\_\_. "Rhétorique de l'ironie." *Poétique* 36 (1978): 495-508.

Willis, Richard. *De re poetica disputatio.* 1573. Ed. A. D. S. Fowler. Oxford, 1958.